

مونتريال - GAC:GAC والاجتماع مع اللجنة الاستشارية العامة (ALAC)  
الخميس 5 تشرين الثاني (نوفمبر) 2019 - من الساعة 13:30 إلى الساعة 15:00 بتوقيت شرق الولايات المتحدة  
ICANN66 | مونتريال، كندا

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية:  
بالنسبة لزملائنا في GAC، سنواصل اجتماعنا  
مع ALAC، لذا يرجى منكم البقاء في مقاعدكم. شكراً لكم.

نرحب بالجميع في اجتماع GAC وALAC. ويسعدنا عقد هذا الاجتماع في كل اجتماع  
من اجتماعات ICANN. لدينا أيضا جهات اتصال فيما بيننا، وتقوم هذه الجهات بعمل  
رائع بين الدورات من أجل الإعداد لتلك الاجتماعات وإعداد جدول أعمال هذا الاجتماع،  
ولكن هناك مجالات اهتمام مشتركة بين النظر -- الحكومات والمستخدمين النهائيين،  
لذلك أشكر جزيل الشكر أنا من البرتغال و يرجو لانسيبرو. أترك الكلمة لمورين لتقدم  
زملاءها في ALAC، ثم نبدأ جدول الأعمال. شكراً لكم.

شكرا جزيلاً لك منال. يُسعد ALAC وجودها معكم هنا. أنا مورين هيليارد، الرئيسة،  
لقد [غير مسموع] موظف اتصالنا بـ GAC، إنه يقوم بعمل رائع، سيقدم لكم ثلاثة من  
قادتنا عروضاً تدرج في إطار السياسة وما يتعلق ببناء القدرات، و sub pro و EPDP.  
سوف أبدأ من هذه الناحية. تعتبر جوانا كوليزا جزءاً من عمليتي التدريس والتواصل  
بالإضافة إلى كونها واحدة من المسؤولين عن بناء القدرات، وهي حريصة جداً على  
العمل مع برنامج بناء القدرات مع GAC. إذن [غير مسموع] التواجد هنا، ونحن  
منخرطون في اجتماع ما بين الدورات مع أنا والأعضاء الآخرين، ونحن نتطلع إلى ذلك  
بشوق

مورين هيليارد:

وهذه هادية المنياوي، إحدى رواد برنامج تطوير السياسة [غير مسموع]، وقد شاركت  
فيها في المرحلة الأولى، وفي المرحلة الثانية أيضاً، أما العضو الثالث في فريقنا فهو

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة  
عالية، إلا أنه في بعض الحالات قد تكون غير مكتملة أو غير دقيقة بسبب المقاطع غير المسموعة والتصحيحات النحوية. تنشر هذه الملفات لتكون  
بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي التعامل معها كما لو كانت سجلات رسمية.

جوستين تشيو التي لديها شخصية قوية في عملية وضع سياسات GNSO وهي خبيرة محترفة. ربما تظن أنها ليست كذلك تواضعا -- لكن ثقوا بي. سأترك الكلمة للسيدات حتى يقدمن عروضهن، ثم ننتقل [غير مسموع] الذي سيعطينا فكرة عن الخطوات التالية التي سنتبناها في المراحل المقبلة. شكراً لكم. جوانا.

جوانا كوليزا: شكراً لكم على استضافتنا معكم هنا ولإعطائكم لنا فرصة تقديم تجاربنا في مجال بناء القدرات لكم. سأقدم لكم تقريراً موجزاً حول التقدم الذي تم إحرازه في مجال بناء القدرات كما فعلنا في الاجتماع السابق، وقد تم ذلك بفضل مساهمة يوري لانسييرو الذي عمل مع [غير مسموع] وقد ذكرنا التعاون [غير مسموع] في بناء القدرات للوافدين الجدد، ولأن يوري يقول دائماً أن اللجنتين الاستشاريتين تعملان عالمياً، فمن المنطقي ضمان أن يعمل القادمون الجدد وكل من يرغب في فهم DNS بشكل أوضح كفريق واحد.

لقد نجحت GAC في توفير التدريب الجاد للوافدين الجدد وخاصة فيما يتعلق بالتقنيات الأساسية لنظام أسماء النطاقات، وبفضل بوا و يوري -- وحتى الآن، تم التأكيد على أن 2 إلى 3 من أعضاء at large سيشاركون في فعاليات ما قبل الأحداث التي تركز على بناء القدرات المتعلقة بفهم الجانب الفني لنظام أسماء النطاقات خلال اجتماعي ICANN التاليين.

لذلك سيكون لدينا تمويل لـ 2 إلى 3 أعضاء في ثلاثة أحداث كبيرة تركز على بناء القدرات ومنح الوافدين الجدد فهما أفضل لنظام DNS، وسيكون ذلك أهم تطور في هذا التعاون. كما يتم استكشاف جميع القضايا التي تم الإبلاغ عنها سابقاً، مع جميع الموارد التي توفرها at large لبناء القدرات بما في ذلك الندوات عبر الإنترنت التي أدت بنا إلى Atlas 3. ومع ذكر نظام Atlas 3، فإننا نعتبر هذا الحدث بدوره تمريناً لبناء القدرات، ولذلك جمعنا عدداً كبيراً من الأعضاء من جميع أنحاء العالم. نحن نحرص على كونهم مشاركين نشطين في المجتمع، ونستغل هذه الفرصة لاستضافتهم هنا خلال

قمة Atlas 3 لتقديم معلومات حول كيفية القيام بذلك. إذن، كيف تكون عضوا نشطا وداعما في المجتمع.

وأذكر مرة أخرى بأنه، نظرا لوجود GAC عموما وحضورها عالميا، فإننا نتصور أن هذا تمرين لبناء القدرات سيفيد المجتمع في المناطق المعنية أيضا. سأتوقف عند هذا الحد وأترك الكلمة لهادية، ويسعدني أن أجيب على أسئلتكم المتعلقة ببناء القدرات إن طرحت. شكراً لكم.

هادية المنياوي:

مرحبا بالجميع، معكم هادية المنياوي. إذن، لن أقوم اليوم بتقديم تحديث حول EPDP، لكنني سأحاول الإشارة إلى نقاط الاهتمام المشتركة بين ALAC و GAC فيما يتعلق بالعملية المعجلة لبيانات تسجيل gTLD. وبالتالي فإن الموضوعات -- موضوعات الاهتمام المشترك المحتملة. أولها بالتأكيد هو الامتثال للقانون العام لحماية البيانات GDPR وقوانين حماية البيانات الأخرى ذات الصلة. وجود نظام موحد لأتمتة الوصول / الكشف، ودقة بيانات تسجيل نطاق المستوى الأعلى العامة والتميز بين الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين. واسمحوا لي بتفصيل كل من هذه النقاط.

إذن، عندما نتحدث عن ALAC، فإننا ندرج في ذلك بيانات تسجيل نطاق المستوى الأعلى العامة في ضوء القانون العام لحماية البيانات، ويتعين علينا تحقيق هدفين رئيسيين؛ أولهما هو الامتثال للقانون العام لحماية البيانات وحماية المعلومات الشخصية لأصحاب البيانات. وثانيهما، وهو هدف لا يقل أهمية عن الهدف الأول، وهو السماح بالكشف عن بيانات تسجيل نطاق المستوى الأعلى غير العامة لأولئك لمصلحة من لهم صلاحية مشروعة وأساس قانوني. وبالنسبة لهذا الهدف، يجب علينا أن نوفر نظاما موحدا لإمكانية الوصول / الكشف. وفوائد وجود نظام موحد هي: أولاً، السماح بوجود نظام شفاف يمكن تنبؤ نتائجه لكل من أصحاب البيانات ومقدمي طلب الاطلاع عليها. كما أنه يعالج مشكلة تجزئة الوصول إلى البيانات التي تم إنشاؤها بعد اعتماد [غير مسموع].

إذن، هذان هما الهدفان الرئيسيان للنظام الموحد، ونحن نرى أنه ضروري. أما القضية الثانية، وهي قضية أظن أننا لم نتحدث عنها من قبل مع GAC، وهي الأتمتة. ما قدر الأتمتة التي يمكن إدراجها في مثل هذا النظام؟ ورأينا في هذا هو السماح بوجود الأتمتة مع احترام الناحية الفنية والناحية القانونية قدر الإمكان. تتيح الأتمتة وجود نظام متسق بالإضافة إلى استجابة أسرع لمن لديهم اهتمامات مشروعة وأساس قانوني ولمن يعتمدون على الوصول السريع إلى المعلومات. ومع هذا، فإننا لم نناقش تفاصيل الأتمتة بعد في جلسة عملية GNSO المعجّلة لوضع السياسات EPDP.

أما الموضوع الآخر الذي ناقشناه في جلسة GAC السابقة فهي قضية الدقة وفي الواقع، عندما نتكلم عن الامتثال للقانون العام لحماية البيانات، فإن المادة 5 د من القانون العام لحماية البيانات تنص على أن البيانات الشخصية يجب أن تكون دقيقة ويجب اتخاذ كل خطوة معقولة لضمان كون البيانات الشخصية غير الدقيقة تراعي الأغراض التي من أجلها تتم معالجتها أو محوها تصحيحها. ومرة أخرى، فإننا نرى أن هناك قدرا كبيرا من العمل الذي يجب القيام به في هذا الصدد. إن الدقة مهمة حقا في مثل هذا النظام لأن من أغراض المعالجة توفير معلومات الاتصال الخاصة بصاحب اسم المجال وعدم وجود معلومات كافية أو غير دقيقة لا تخدم هذا الغرض.

هناك فرق آخر بين الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين. كما نعلم جميعا، يسمح القانون العام لحماية البيانات بالتمييز بين الشخص الطبيعي والقانوني، ولكننا لم نتمكن من تحديد هذا الفرق في عملنا في EPDP، وهذا يرجع إلى القضايا التي أثّرت والتي تتعلق بعدم واقعية عملية التنفيذ، ونحن نعتبر هذا مهما جدا، كما نعتبره مندرجا في تطوير عملنا في المرحلة الثانية من برنامج EPDP، وقد بدأنا بحالات الاستخدام من مختلف أصحاب المصلحة لتقديم المستخدمين المحتملين للنظام، ومن إحدى حالات الاستخدام التي قدمناها فعليا حالة لم يكن من الضروري أن توجد على الإطلاق، لأنه يحق لمستخدمي الإنترنت في إطار القانون العام لحماية البيانات أن يحصلوا على تلك المعلومات الخاصة بالأشخاص الاعتباريين. ومرة أخرى، يجب أن نعمل أكثر على هذا. وبالطبع أيضا فإن هذا النوع من التمييز سيقبل من عبء نظام الوصول الموحد والكشف المماثل. ومرة

أخرى، يجب أن نعمل أكثر من أجل تحقيق هذا الهدف. سيتم إجراء دراسة، وسنقرر مسارنا المستقبلي بعد الحصول على النتائج. شكرا جزيلاً لكم، وأنا مستعد لتلقي أسئلتكم.

ممثّل بلجيكا: لدي سؤال واحد فقط حول الدراسة. متى ستخرج نتائج هذه الدراسة.

في الواقع، لا أعرف، لأننا ناقشنا هذه الدراسة للتو خلال اجتماعاتنا في مونتريال.

هادية المنيواي:

إذا كانت هناك أسئلة، فأعتقد أنه من الأفضل أن نترك الإجابة عنها حتى نهاية الجلسة، وسأطلب من منال جمعها.

مورين هيلارد:

أنا عضو جديد في ALAC وأعمل حالياً كمسؤول اتصال ALAC للإجراءات اللاحقة. فيما يتعلق بـ at large وALAC، فقد تابعنا عمل مجموعة العمل EPDP الخاصة بالإجراءات اللاحقة عن كثب. في الواقع، ساهمت ALAC بتعليقات جوهرية من خلال بياناتنا في التقرير الأولي وأيضاً تقريران تكميليان لـ sub pro -- إذا سمحت لي باستخدام الاختصار sub pro -- وفي الأشهر الأخيرة، كنا نراقب التعليقات العامة التي تم تلقيها خلال فترة التعليقات العامة، بالنسبة لإعداد التقرير الأولي الكامل وكذلك التقرير الأولي التكميلي، وفي هذا المنعطف، أود الإشارة إلى أنني متأكد من أنكم تعلمون أن مسار العمل 5 الذي يتناول الأسماء الجغرافية في المستوى الأعلى ومسار العمل 5 قد أتم أعماله وقدم تقريره النهائي إلى مجموعة عمل الإجراءات اللاحقة الكاملة بحيث يتم اعتباره جزءاً من عمل مجموعة العمل الكاملة التي ستصدر تقريراً نهائياً.

جاستين تشو:

لذلك، فيما يتعلق بأعمال المراحل المقبلة، فقد ركزنا في الأشهر الأخيرة على مراقبة التوصيات المحتملة التي يتم تطويرها من قبل مجموعة عمل الإجراءات اللاحقة، لا سيما تلك التي تتعلق بالموضوعات التي تهتم ALAC بشكل عام، والموضوعات التي تؤثر عادة على المستخدمين النهائيين والمصالح وباقي المستخدمين، ولا يتقدم أي موضوع منها عن المواضيع الأخرى من حيث الأولوية، وتتضمن هذه الموضوعات المصلحة العامة العالمية التي تصير فعلياً التزامات للمصلحة العامة، سواء منها ما هو إلزامي ويدخل في اتفاقيات السجل، والتزامات المصلحة العامة الطوعية، وكيف سيتم التعامل مع ذلك عندما نصل إلى المرحلة القادمة. لأنه، كما نعلم، واجهنا بعض التحديات في PIC التطوعية في الجولات السابقة.

ونشير أيضاً إلى أن بعض الإجراءات الوقائية ستبقى في مكانها، وتشبه هذه الإجراءات الوقائية الإجراءات التي تدعمها GAC، بما في ذلك نطاقات المستوى الأعلى (TLD) التي تم التحقق منها، وقيود التسجيل الخاصة بالقطاعات ذات التنظيم العالي، ولذلك يهتما جدا الإبقاء على هذه الإجراءات. وتتصدر سلسلة توصيات مراجعة CCT المتعلقة بإساءة استخدام نظام أسماء النطاقات جدول أعمالنا. تشمل الموضوعات الأخرى النطاقات غير المسماة المغلقة والاعتراضات، بالإضافة إلى موضوع جديد يتعلق بالاعتراضات وهو آلية الاستئناف. بالإضافة إلى بعض التغييرات التي من المطلوب إجراؤها في الجولة التالية، كطريقة للتعامل مع الاعتراضات.

لقد استفدت من حضور رئيس مجموعة عمل الإجراءات اللاحقة والتحدث إلى GAC في وقت مبكر من صباح هذا اليوم، ولذلك أعتقد أنكم على اطلاع دائم بما وصلنا إليه من حيث الموضوعات التي يتم النظر فيها في sub pro. لقد ذكر جيف نيومان مفهوم تيسير الحوار بالنسبة للتطبيقات التي تثير المخاوف، مما قد يؤدي إلى انخفاض في عدد الاعتراضات أو حل للاعتراضات، ويصب ذلك في طلبات التغيير، ويتعلق أيضاً بأية تغييرات قد يقوم بها مقدمو الطلب على طلباتهم. ومن المواضيع الأخرى دعم مقدم الطلب. لقد صرحت ALAC بوضوح على حرصها الشديد على ضمان استمرار برنامج دعم مقدمي الطلب، ونحن من الأطراف التي تدعو إلى عدم مصادرة الطلبات إذا لم يكن

مقدم الطلب مؤهلاً للحصول على دعم مقدم الطلب، حتى يسمح لمقدم الطلب بأن يظل جزءاً من عملية تقديم الطلب وتحويله إلى عملية تقديم طلب قياسية بدلاً من التخلص منه، في الحالات التي لا يكونون فيها مؤهلين للحصول على دعم مقدم الطلب.

وأشير أيضاً إلى تقييم أولويات المجتمع، فهو أمر لنا مخاوف جدية حوله، وسنعمل لمعالجة هذه المخاوف، مع محاولة استخدام المزادات كآلية أخيرة لحل المجموعات المتنازع عليها. نحن نبحث في إصدار للمزاد [غير مسموع] كنهج للمضي قدماً، أما الآلية المفضلة والسؤال الشامل، فلا تزال أسئلة بدون إجابة، وهذا بالتحديد فائدة من فوائد توسيع مساحة اسم النطاق عبر فتح المجال لمزيد من طلبات نطاقات gTLD الجديدة.

إذن، في هذا المنعطف، توجد مجموعة كبيرة من الموضوعات التي تعمل ALAC عليها ومن حيث -- إذا سمحتم لي بإجراء مقارنة مع مجموعة تركيز GAC التي تم إنشاؤها، فنحن في الدائرة الانتخابية لـ at large، ولدينا مجموعة عمل موحدة للسياسة العامة، بحيث يكون المنتدى الذي تستخدمه ALAC عموماً للتداول بشأن مشكلات السياسة، بحيث يكون [غير مسموع] الذي كان يبحث في الإجراءات اللاحقة من حيث النواحي التي نريد التدخل فيها، وأعتقد أن ALAC لا تزال منفتحة لإمكانية العمل مع GAC بالطريقة التي ترضاها GAC، لمعرفة ما إذا كانت هناك أسباب مشتركة لبعض هذه الموضوعات، أو للموضوعات التي تريد GAC طرحها في التعليقات المستقبلية. شكراً لكم.

شكراً لكم. إذا كانت لديكم أية أسئلة حول أي من هذه المواضيع حالياً، فلا تترددوا في طرحها قبل أن تنتقل إلى الخطوات التالية. منال، أظن أنك أدرى بما إذا كان الناس مترددين قليلاً.

مورين هيلارد:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك، مورين، وشكراً للجميع. أعتقد أنك قدمت لنا ثلاثة مواضيع تهم GAC، وهي بناء القدرات و EPDP والإجراءات اللاحقة، ويمكنني أن أرى بالفعل قدراً مهماً من المصالح المشتركة حول ما إذا كانت الموضوعات متعلقة بالإجراءات اللاحقة أم بـ EPDP، وبالطبع نعتبر بناء القدرات دائماً ذا أولوية في GAC. سأتوقف عند هذا الحد لأرى ما إذا كانت هناك أية أسئلة أو تعليقات على أي من هذه المواضيع الثلاثة، أي بناء القدرات و EPDP والإجراءات اللاحقة. نعم، ممثل سويسرا، فليفضل.

مرحباً، مساء الخير. جورج كانسيو، ممثل سويسرا، لأغراض السجل. أولاً وقبل كل شيء، أشكركم جميعاً على حضوركم معنا. أعتقد أن هناك الكثير من القضايا المشتركة والقضايا ذات الاهتمام المشترك. أود أن أشير إلى النقطة الثالثة وهي الإجراءات اللاحقة. أعتقد هناك بعض التأخير بالنسبة لإحدى القضايا التي ناقشناها في مراكش. ربما قد فاتتني بعض الرسائل الإلكترونية أو الحوارات، لكنني أعتقد أننا اتفقنا إلى حد ما على أننا سنحاول إيجاد تآزر بين مجموعتكم والمجموعة المحورية. أمل أن يتم هذا. ومن حضر منكم الاجتماع يعلم أن البعض طالب هذا الصباح بالإسراع في معالجة القضايا التي تتبلور في مجموعة عمل PDP.

ممثل سويسرا:

أمل أن تتمكن من العمل سوياً على هذا الأمر، وأن تأتي بأداة مثيرة للاهتمام، وأقترح هذا عليكم هنا، وأمل أن يتم تناول هذا أيضاً -- أي أن نطلعكم على الأقل على بطاقة النتائج التي سنقوم بتحديثها مع إضافة المشاكل التي تواجهكم والتي تهمنا أو ستفيدنا إليها، ومقارنة التوافق أو المناقشة الجارية في مجموعة عمل PDP وآراء GAC التي أصدرناها في الماضي. وإذا كنت أتذكر بطاقة النتائج بدقة، أو آخر إصدار منها على الأقل، فإن القائمة التي قرأها جاستين هي 95 في المائة منها فقط. لذلك فمن المؤسف ألا نعمل معاً على هذا لأن الموارد؛ أي مواردنا ومواردكم، محدودة للغاية.



والأهم من ذلك سؤال لكم، لا أعرف ما إذا كنتم في وضع يسمح لكم بالإجابة عليه، لكنني تهمني معرفة وجهات نظرك حول نتائج مسار العمل 5. أكتفي بهذا القدر وأشكركم جزيل الشكر مرة أخرى.

مورين هيليارد: لم نستعد للعمل على مسار العمل 5، ولكن فيما يتعلق بالخطوات التالية لـ sub pro، فهناك على حد علمي بعض الأعمال التي يتم إعدادها، وسأحيل هذا إلى يوري.

يوري لانسييرو: شكراً لكم. حسناً، سأحاول الإجابة على السؤال الأخير، لقد كنت عضواً في مسار العمل 5، ومثلكم، لأن كلاً منا يدعو إلى توافق الآراء، فقد قبلنا النتائج، وفي مثل هذا الموقف، لا يمكن لأي طرف الحصول على ما كل يريده. وفي النهاية كان هذا حلاً وسطاً.

وأمر آخر أشكركم عليه شكراً جزيلاً وهو اقتراحكم مشاركة بطاقة النتائج. أظن أننا نعتزم فعلياً إنشاء على مجموعة صغيرة من الأشخاص من كلا الجانبين؛ أي من GAC و ALAC للحديث عن هذه الأمور بعد اجتماع مراكش، لأنه كما قلت، هناك حاجة ملحة لذلك حالياً. إما أن يكون الإطار هو مجموعتكم المركزة، أي عندما تنتقلون الآن من وضع بناء القدرات إلى وضع المناقشة، وإما أن تكون مجرد مجموعة غير رسمية مكونة من شخصين أو ثلاثة أشخاص من كل جانب. شكراً لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك يوري. وأرى لويزا تطلب الكلمة.

لويزا بايز، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لكم. معكم لويزا من الحكومة الكندية، كنت أرغب في تقديم بعض الردود، وكان لدي أيضاً سؤال حول ALAC. أعتقد أنني سأبدأ بسوالي، والذي أعتقد أنه سيفيد أعضاء GAC هنا، تهمننا حقاً معرفة أنواع الممارسات

أو أساليب العمل التي تستخدمونها لبناء القدرات أو التعليم داخل ALAC. لقد ذكرتم -- وخاصة لتمكين ALAC من المتابعة وإجراء مناقشة حول مجموعة عمل sub pro PDP. وقد أجرينا اتصالاً بين الدورات جمع بين ALAC وقيادة GAC. لقد ناقشنا ذلك قليلاً، لكنني أعتقد أن ذلك سيكون مفيداً لنا جميعاً، وربما نذكر أيضاً بعض أفضل الممارسات التي يمكننا تبادلها، والتي تتعلق بكيفية تحسين تنقلكم عبر هذه العملية، هذا هو السؤال الأول. أما فيما يتعلق بتعليق المشاركة مع ALAC كما ذكر ممثل سويسرا، فلدينا قدر كبير من التناغم، حقاً، فأنا أعتقد أنه يمكننا أن نخطط لإجراء مكالمة بين الدورات بين مجموعة GAC المحورية و ALAC.

وأخيراً، فيما يتعلق ببطاقة نتائج GAC، فلا تزال في طور التحديث، ولذلك نريد أن نضمن دقة المعلومات، ونريد أن نمنح أعضاء GAC فرصة لمراجعتها أولاً، ويمكننا بعد ذلك مناقشة ما إذا كانت فرصة جيدة للتبادل أو لمشاركتها معكم أو تحديد أجزائها التي يمكننا مشاركتها معكم. شكراً لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك يا لويزا. إذن، هل هناك أية تعليقات أو أسئلة أخرى، حول أي من الموضوعات الثلاثة قبل الانتقال إلى الخطوات التالية؟ نعم، تفضلني رجاءً يا جوانا.

شكراً لكم. تسعدني الإجابة على السؤال المتعلق ببناء القدرات، وأشكرك على طرحه، فهو يتيح لي الفرصة للتحدث أكثر عن الطرق التي نتعامل بها مع هذا التحدي. جميع المعلومات المتاحة لمجتمع at large متوفرة على الإنترنت، وهي بذلك مفتوحة لمجتمع ICANN بأكمله. لقد تبادلنا المعلومات المتعلقة بـمكان الحصول على هذه الموارد مع بوا وفريق بناء القدرات داخل GAC، وإذا كانت هناك أية أسئلة محددة، فيسعدني العمل مع بوا لتوفير الموارد الخاصة بها. أعتقد أنه قد تمت مشاركة هذا خلال اجتماعنا الأخير،

جوانا كوليزا:

وقد أشرنا إلى حيث يمكن العثور على الاستبيانات بالتحديد. المرجع العام هو صفحة الويكي التي ترعاها At-Large بالإضافة إلى تقرير السمات، ونحن نعمل على أن يصبح هذا المورد أفضل تنظيماً وأكثر شفافية. وما نعمل عليه حالياً هو ما ندعوه مؤقتاً بمنصة السياسة. إذن، نريد أن نحصل على جميع الموارد المتعلقة بكل من الميدانيين؛ أي بناء القدرات وموقف at large المتعلق بقضايا السياسة العامة، ويتضمن ذلك الخصوصية، بما في ذلك الإجراءات اللاحقة، بالإضافة إلى مسار العمل 5، وتنظيم كل ذلك بطريقة أكثر شفافية وشمولية.

ومرة أخرى، يسعدني أن أحدثكم عن تفاصيل ذلك، فقد عقدنا جلسة قام جوناثان فيها بتنسيق مجموعة العمل [غير مسموع] مع أوليفيا، وقد أوضحنا ماهية المنصة، ونحن نبحث عن طرق مناسبة لجعل المعلومات أكثر تنظيماً وأكثر شمولاً، مع تيسير الوصول إليها. ولذلك فنحن نرحب أيضاً بمبادرة شفافية المعلومات التي قُدمت لنا، وأعتقد أنها قد قدمت أو سيتم تقديمها إلى GAC، ويتم تشغيلها من قبل وقت اتصالات ICANN.

إذن، هناك خطة شاملة داخل ICANN لجعل موارد بناء القدرات أكثر تقارباً، وتدخل at large في هذا النطاق عموماً، ويشار إلى هذه الخطة مؤقتاً بمنصة السياسة. نرحب بالتعاون المركز الذي يدور حول كيفية توفير الموارد بطريقة شفافة وشاملة للمجتمع بأكمله. بالنسبة لنا، نقوم حالياً ببناء منصة السياسة ضمن مساحة الويكي، ونبحث في نفس الوقت عن فرص لجعل ذلك أكثر شمولاً في إطار مبادرة شفافية المعلومات المذكورة سابقاً.

وبهذا المعنى، ستكون مساحة الويكي ومنصة ICANN للتعلم مواردنا الأساسية. ومرة أخرى، يسعدني تقديم المزيد من البيانات المحددة، وإذا كانت هناك رغبة حقيقية في دعم مبادرة معلومات وشفافية فريق اتصالات ICANN، فأنا مقتنع تماماً بأن المجتمع بأكمله سيكون على استعداد للمشاركة في ذلك، والعمل معاً لتوفير موارد أكثر شمولاً.

ولدي ملاحظة أخيرة، اسمحوا لي أن أؤكد على شيء آخر، وهو أن توفر الموارد هناك بطريقة شفافة وشاملة سيساهم فعلا في حث الناس على استخدامها. وأنفهم أنه تحد عام يواجهه المجتمع -- هل من الأفضل تشجيع الناس على استخدام الموارد أم إلزامهم بذلك؟ إنه تحد يواجهه كلا المجتمعين، وأشير مرة أخرى إلى أنه تحد يمكننا مواجهته معا. شكرا لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك يا جوانا على مشاركتنا هذه الأفكار وهذه المعلومات. الكلمة بعدك لممثل البرتغال. فانتفضلي يا أنا رجاء.

ممثل البرتغال: سأنتقل إلى الخطوات التالية، لأنني أعتقد أننا متأخرون قليلاً، لأننا بدأنا هذه العملية منذ عامين تقريباً، أليس كذلك يا يوري؟ وقد بذلنا جهوداً ضخمة في مناقشة التطورات السياسية هنا، ولا أعتقد أننا حققنا الكثير. حسناً، بالنسبة لمجال بناء القدرات، أعتقد أنه كان أمراً سهلاً، ربما لأنه كان أمراً أكثر أهمية بالنسبة لـ ALAC ولا تطلب GAC أن يقدم لها الكثير عندما يتعلق الأمر بذلك، ولكن عندما نتحدث عن تطوير السياسة، فإن الأمر مختلف تماماً، فنحن حكومة، ونحن هنا لتمثيل الحكومات. إن ALAC هي at large وهي تمثل المستهلكين والمستخدمين، وأصر على أنه يجب علينا أن نكون أكثر نشاطاً في هذه الشراكة، نظراً لأن بطاقة النتائج التي ذكرها جورج فكرة جيدة للغاية، ولأنه يمكننا بهذه الطريقة مقارنة الأفكار، ويمكننا مقارنة المراحل التي وصلنا إليها في تنفيذ تلك الأفكار. لكنني أعتقد أنه يجب تنشيط هذه الحركة، وأن لا تكون حركة سلبية، وأن نجعلها أكثر فعالية، وذلك من أجل الحصول على أفضل النتائج الممكنة من هذه الشراكة، كما ذكرت من قبل. شكراً لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك يا أنا، وأتفق معك تماماً. نحن بحاجة إلى مزيد من المشاركة وإلى مشاركة فعالة. هل هناك أية مداخلات أخرى قبل أن ننتقل إلى الخطوات التالية؟ إن لم يكن كذلك، فتنفلي يا مورين -- عفواً، يوري.

يوري لانسييرو: شكراً لكم. شكراً جزيلاً على كلماتك حول الحاجة إلى تعاون أكثر فعالية. أدرك أن ALAC و GAC كيانات مختلفة تماماً، ولكنكم تمثلون المواطنين في الواقع، بينما نحاول نحن الدفاع عن مصالح المستخدمين النهائيين والمستخدمين النهائيين الفرديين للإنترنت، وهم في الحقيقة نفس الأشخاص. وأنا أيضاً -- شكراً جزيلاً لك يا لويزا على ما قلته حول اتصالنا القادم مع المجموعة التي تقودينها، أي مجموعة التركيز. وأعتقد أن انتقالهم إلى الخطوة التالية من أهم الخطوات المقبلة بالنسبة لنا. شكراً لكم.

مورين هيلارد: أود فقط أن أقدم لكم شكري على دعوتنا للحضور معكم هنا اليوم، كما أنني أؤيد حقيقة أننا -- نحن حريصون للغاية على إطلاق هذه المجموعة وبدء عملها. وكما ذكر يوري، ف لدينا احتياجات مشتركة وهناك بالتأكيد فرصة للتعاون، كما قال جورج. ولذلك فما عليكم إلا تحديد الموعد، وسيساعدنا الاجتماع معكم، لا مشكلة في ذلك. فنحن نجتمع لأسباب مختلفة. إذن، نعم، فلنبق على اتصال.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً يا مورين، وشكراً للجميع على الوقت الذي خصصتموه لهذه المناقشة، وبالتأكيد، لا ينبغي أن نعتمد فقط على اجتماعاتنا المباشرة، بل يجب أن نقوم بالمزيد من أعمال ما بين الاجتماعات، ونحن نتطلع إلى مشاركة نشطة فيما بيننا من الآن وحتى اجتماع كانون. شكراً لكم مرة أخرى، ونتطلع

إلى إحراز مزيد من التقدم معاً. شكراً. حسناً. إذن، بقي لنا بند واحد مندرج تحت أية أعمال أخرى؟ تفضل.

المتحدث:

اسمي ريكاردو [غير مسموع] وأنا عضو في ALAC. سوف أقرأ. أعتقد أن إحدى الخطوات التالية في هذا هي الحصول على بيان مشترك بين GAC و ALAC، مما يشجع التماسك والرغبة في الحوار مع بعضهما البعض على المستوى الدولي. نحن نتحدث الآن على هذا المستوى. نتحدث في بعض الأحيان على المستوى الإقليمي، ولكن في مثل هذه البلدان، لا نتحدث على المستوى المحلي. ومن أجل تطوير محلي -- نحن نتحدث عن بناء القدرات هنا، ولكن ليس على المستوى المحلي حيث نحتاج إليها فعلاً، وكل من [غير مسموع] والحكومة التي تيسر للبلدان فهما أفضل ولها استعداد للحصول على مناصب في ميدان تطوير السياسات المتعلقة بـ ICANN وبالطبع تطوير شبكة إنترنت أفضل في بلادنا. شكراً لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لكم. أعتقد أن هذه فكرة مثيرة للاهتمام، وربما يمكننا العمل على ذلك بشكل أكبر فيما بين الاجتماعات، وقد يكون ذلك أساساً جيداً يمكننا أن ننطلق منه. حسناً، شكراً جزيلاً. شكراً لكم جميعاً. أشكركم مجدداً على تخصيص بعض من وقتكم لنا اليوم. وبالنسبة لزملائنا في GAC، سوف نلتقي مع مجلس بعد ربع ساعة، وأرجو منكم الدقة في احترام الموعد. شكراً لكم.

[نهاية النص]